

*Mikasa*<sup>®</sup>

402-02102

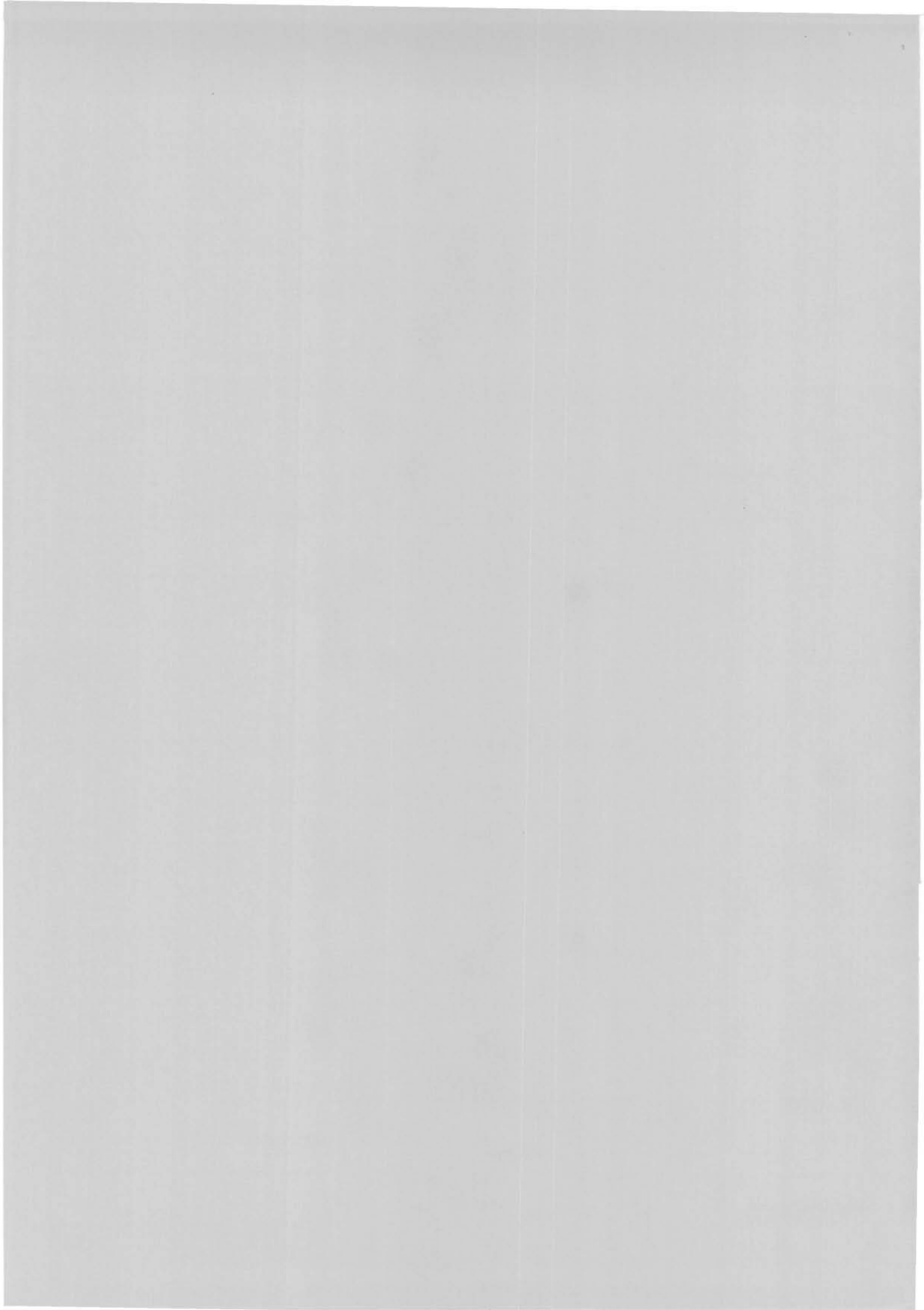
# MVH-120/150

**RODILLO COMPRESOR REVERSIBLE**

**MANUAL DE INSTRUCCIONES**



**EQUIPOS DE CONSTRUCCIÓN MIKASA**



## **ÍNDICE DE CONTENIDOS**

- 1. ESPECIFICACIÓN**
- 2. PIEZAS Y COMPONENTES**
- 3. PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO**
- 4. ANTES DE COMENZAR A UTILIZARLO**
- 5. ARRANQUE DEL MOTOR**
- 6. FUNCIONAMIENTO**
- 7. PARADA**
- 8. TRANSPORTE**
- 9. MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**
- 10. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS**

### 3. PARA UN FUNCIONAMIENTO SEGURO

Este manual muestra cómo poner en funcionamiento y revisar nuestro rodillo compresor reversible de la serie MVH.

Para trabajar con seguridad, rogamos lea detenidamente y comprenda el presente manual antes de comenzar a trabajar.

▲ esta marca que aparece en el presente manual o en la etiqueta pegada a su máquina es un signo de advertencia.

Para su propia seguridad, asegúrese de cumplir las instrucciones que contiene.

- ▲ **Peligro:** Utilizada cuando existe una posibilidad extremadamente elevada de accidente que puede causar la muerte o lesiones graves, a menos que se cumplan las instrucciones.
- ▲ **Advertencia:** Utilizada cuando existe la posibilidad de accidente que puede causar la muerte o lesiones graves, a menos que se cumplan las instrucciones.
- ▲ **Precaución:** Utilizada cuando existe la posibilidad de accidente que puede causar heridas corporales.

Normas Generales que cumplir

- ▲ **Advertencia:**
  - Absténgase de trabajar en los siguientes casos:
  - Cuando no se encuentre bien debido a fatiga o enfermedad
  - Cuando se encuentre bajo los efectos de medicación
  - Bajo los efectos del alcohol.



- ▲ **Precaución**
  - Lea el manual de instrucciones detenidamente y haga funcionar la máquina adecuadamente para trabajar con seguridad.
  - Respecto al motor, lea el manual independiente del motor.
  - Intente comprender el mecanismo de la máquina suficientemente.
  - Utilice protectores (casco, calzado de protección, tapones para los oídos, etc.) y ropa adecuada para trabajar con seguridad.
  - Revise siempre la máquina por si hay posibles filetes aflojados o cualquier otra anomalía antes de comenzar a trabajar.
  - Siempre que cualquier placa de identificación fijada (tales como instrucciones de funcionamiento y advertencias) resulte difícil de leer, sustitúyala por una nueva.
  - La máquina resulta peligrosa para los niños. Preste atención sobre cómo y dónde almacenarla. Especialmente en caso de que la máquina esté equipada con motor de arranque, retire la llave de arranque al almacenarla en el lugar designado.
  - Asegúrese de desconectar el motor para revisarla. Si está equipada con motor de arranque, desconecte el cableado de la batería.
  - El fabricante no asume la responsabilidad de ningún accidente causado por modificaciones.



## Para rellenar el combustible

### ▲ Advertencia

- Antes de rellenar el combustible, asegúrese de desconectar el motor y esperar a que se enfríe.
- Seleccione una localización en la que no haya sustancias inflamables y tenga cuidado de no derramar el combustible. En caso de derramarlo, límpielo a conciencia.
- Mantenga el fuego alejado de la zona mientras se encuentre rellenando el combustible. (¡Terminantemente prohibido fumar!)
- Llenar por completo hasta el puerto de llenado resulta peligroso ya que se puede derramar combustible.



## Normas generales que cumplir durante el funcionamiento

### ▲ Precaución

- Antes de arrancar y hacer funcionar su máquina, compruebe los posibles obstáculos existentes alrededor para la seguridad del personal.
- Preste siempre atención al suelo para que pueda trabajar en una posición estable manteniendo su máquina en equilibrio.
- Siempre que la máquina no funcione adecuadamente o que se detecte cualquier anomalía durante el funcionamiento, detenga su trabajo inmediatamente.
- No toque el bastidor del motor ni el silenciador ya que estarán calientes durante su funcionamiento.
- Asegúrese de parar el motor siempre que deje la máquina. Además, no olvide detener el motor cuando mueva la máquina.



## Carga y descarga utilizando grúa

### ▲ Precaución

- Antes de levantarla, asegúrese de que las piezas de la máquina (gancho y aislante del vibrador en especial) no se encuentran dañados ni los tornillos se encuentran aflojados o perdidos.
- Pare el motor antes de levantar la máquina.
- Utilice un cable metálico que tenga suficiente fuerza.
- Utilice un gancho de un punto de suspensión y elévelo hacia arriba sin darle ninguna sacudida.
- Asegúrese de que ninguna persona o animal se encuentre por debajo de la máquina elevada.
- Por motivos de seguridad, no intente elevarla hasta una altura innecesaria.

## Para su transporte

### ▲ Precaución

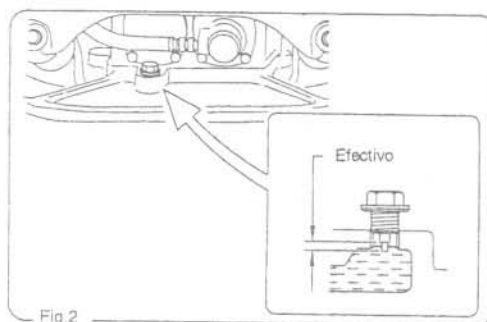
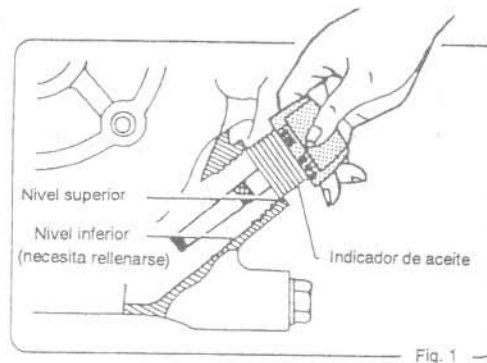
- Desconecte el motor durante su transporte
- Ajuste firmemente el tapón del depósito de combustible y cierre el grifo del combustible para evitar que se derrame el combustible.
- Vacíe el combustible antes de transportarla durante una larga distancia o sobre malas carreteras.
- Bloquee la máquina firmemente de tal manera que la máquina no se mueva o se vuelque.

## 4. ANTES DE COMENZAR A TRABAJAR

1. Limpie la máquina, quitando la suciedad y el polvo. En especial, deberían limpiarse cuidadosamente la parte inferior de la placa, la entrada de aire de enfriamiento del motor, alrededor del carburador y el filtro del aire.
2. Compruebe el ajuste de los filetes de anclaje. Un tornillo aflojado debido a vibración, puede producir un accidente inesperado.
3. Compruebe la tensión de la correa en V (Véase la Página 10). La tensión es la adecuada si se curva de 10 a 15 mm cuando se presiona con el dedo en el punto medio entre los ejes. Cuando la correa en V se encuentre aflojada, la transmisión de energía resultará defectuosa, produciendo una compresión reducida y un desgaste prematuro de la correa. La correa en V utilizada es la RPF-3320 (también se puede utilizar la A-32).
4. Posicione el motor horizontalmente para comprobar el nivel del aceite y rellenarlo cuando sea necesario. Utilice aceite de motor de acuerdo con la tabla siguiente (Fig.1):

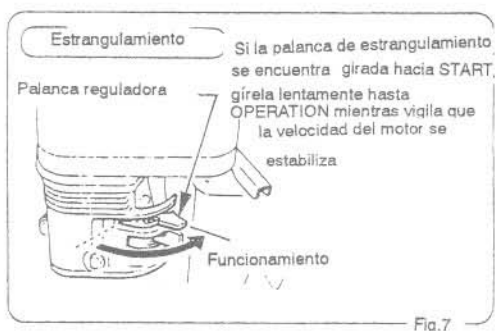
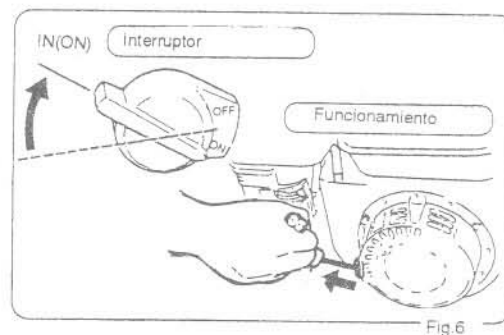
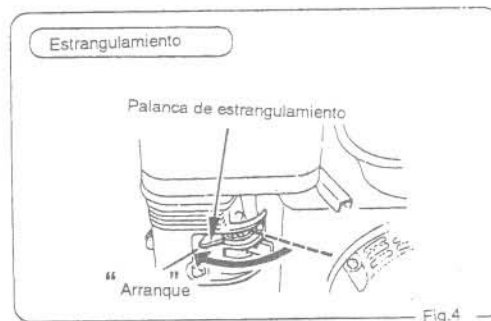
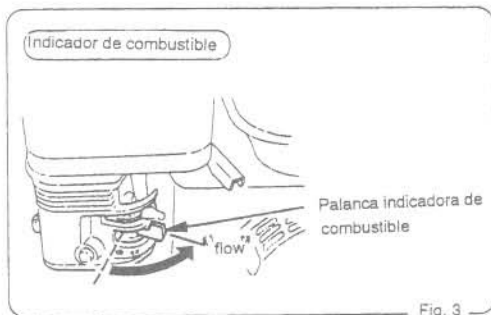
	Temperatura	Aceite a utilizar
Verano	25°C o superior	SAE#30
Primavera/Otoño	25°C ~ 10°C	SAE#30,, #20
Invierno	0°C o inferior	SAE#10

5. Con la máquina posicionada horizontalmente, quite el indicador de aceite del vibrador para comprobar que hay un nivel adecuado del mismo. Utilice aceite de motor SAE10W-30 para lubricación. La capacidad es de 400cc (Fig.2)
6. El combustible es gasolina normal para automóvil. Al rellenar el combustible, asegúrese de utilizar un filtro para la filtración.



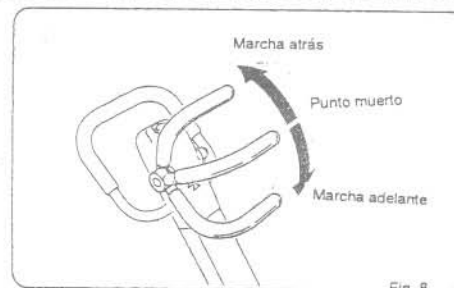
## 5. ARRANQUE

1. Alinee la palanca indicadora del combustible con la posición FLOW (Fig.3).
2. Cuando haga frío o el arranque resulte difícil por algún motivo, gire la palanca de estrangulamiento hasta la posición START. Esto no es necesario con el motor caliente. (Fig. 4)
3. Gire la palanca del regulador ligeramente hasta la zona de alta velocidad. (Fig.5)
4. Gire el interruptor de arranque del motor hasta la posición ON (Fig.6).
5. Coja el asidero del arranque de retroceso y tire de él suavemente hasta que sienta una ligera resistencia. En ese momento, tire fuertemente. Sin embargo, tenga cuidado de no tirar demasiado fuerte ya que puede salirse. No suelte el asidero desde la posición estirada, vuelva a colocarlo en la caja del arranque antes de soltarlo. (Fig.6).
6. Una vez arrancado el motor, mientras escucha el sonido de explosión, vuelva lentamente la palanca de estrangulamiento a la posición de OPERATION. (Fig.7)  
Tras haber arrancado, asegúrese de que el motor corre a baja velocidad durante unos minutos.  
Esto debe realizarse en especial en clima frío. Compruebe cualquier ruido anormal o fuga de gas mientras tanto.



## 6. FUNCIONAMIENTO

1. Accionar la palanca reguladora rápidamente hace que el rodillo compresor comience a funcionar. (Fig.5) Cuando la velocidad del motor alcance unas 2.300rpm, se encajará el embrague centrífugo. La palanca debería accionarse rápidamente sin vacilar, porque si aumentamos la velocidad del motor lentamente, esto hace que el embrague patine.
2. Accione la palanca de recorrido para que el rodillo compresor vaya hacia delante o hacia atrás. Empuje la palanca hacia delante para recorrido hacia delante, tire de ella hacia atrás para la marcha atrás y colóquela en punto muerto para vibración en posición.  
▲ Precaución Mientras el motor está parado, accionar la palanca de recorrido hacia adelante y hacia atrás unas cuantas veces hace que la palanca se bloquee en la posición de marcha adelante. Esto no significa que haya una avería sino que se ha accionado la válvula de retención del interior de la bomba manual. No trate de accionar la palanca a la fuerza. La palanca de recorrido funcionará de manera normal cuando se arranque el motor y el vibrador se encuentre en funcionamiento.
3. Cuando trabaje sobre suelo que contenga arcilla, puede haber casos en los que la velocidad de recorrido caiga debido a que la placa de compresión no se levanta del suelo tan fácilmente. Revise la parte inferior de la placa para comprobar que no se haya quedado atascado algo de arcilla. Ocasionalmente, ya que el rodillo compresor no puede resultar tan eficaz en suelos arcillosos o con alto contenido de humedad, drene dicho suelo para que tenga el nivel de humedad apropiado o realice la compresión dos veces.
4. Para interrumpir su trabajo, al contrario que el tiempo de arranque, vuelva a situar rápidamente la palanca reguladora en la posición LOW. No la mueva lentamente.



## 7. PARADA

1. Para parar el motor al interrumpir su trabajo, vuelva a situar la palanca reguladora en la posición LOW y gire el interruptor del motor a la de OFF.
2. Tras detener el motor, alinee la palanca del grifo de combustible a la posición STOP.

## 8. TRANSPORTE

1. Carga y descarga
  - a. Cargue o descargue la máquina utilizando una grúa o similar.
  - b. Para tareas de carga y descarga, asegúrese de designar a un líder y de que se sigan sus instrucciones.
  - c. Enganche el mecanismo de elevación al gancho del cuadro de seguridad.▲ Precaución: Verifique la seguridad comprobando que no existan daños en el cuadro de seguridad ni en la goma aislante ni que se haya soltado o falte ningún tornillo.  
▲ Precaución: Pare el motor antes de comenzar a elevarlo  
▲ Precaución: Utilice cable metálico de resistencia suficiente sin cocas ni defectos.  
▲ Precaución: Elévela verticalmente en línea recta sin sacudidas. No permita que ninguna persona o animal se coloque bajo la máquina elevada.  
▲ Precaución: Por su propia seguridad, no intente levantarlo hasta una altura innecesaria.
2. Normas de transporte
  - a. Desconecte el motor para transportarla.
  - b. Ajuste el tapón del depósito de combustible firmemente y cierre el grifo del mismo para evitar que se derrame combustible.
  - c. Vacíe el combustible para transportes de largas distancias o por malas carreteras.
  - d. Utilice el cuadro de seguridad y cuerda o similar para bloquear la máquina durante su transporte.



## 9. INSPECCIÓN PERIÓDICA Y SERVICIO DE MANTENIMIENTO

**Precaución:** Las inspecciones y otros servicios deben realizarse a nivel del suelo y en suelo firme con el motor desconectado.

### 1. Tabla de inspección y servicio de mantenimiento

Con el objeto de utilizar su máquina siempre en óptimas condiciones, realice una inspección de mantenimiento según la siguiente tabla:

#### Inspección de la máquina

Artículo	Horas de funcionamiento	Observaciones
(Revisión inicial)		
Tornillos aflojados o perdidos	Cada 8 horas (cada día)	
Daño en alguna pieza	- ídem -	
Funcionamiento de las piezas del sistema de control	- ídem -	
Fuga en el sistema hidráulico	- ídem -	
Revisión del aceite del vibrador	Cada 100 horas	Véase página 11
Cambio del aceite del vibrador	Cada 300 horas	Véase página 11
Revisión del aceite hidráulico	Cada 100 horas	Véase página 11
Cambio del aceite hidráulico	Primero cada 200 horas, luego cada 1000 horas	Véase página 12
Revisión de (embrague) correa en V	Cada 200 horas	Véase página 10

#### Revisión del motor (Para más detalles, véase el Manual independiente del Motor)

Artículo	Horas de funcionamiento
Fuga de aceite o combustible	Cada 8 horas (cada día)
Ajuste de filetes de anclaje	Cada 8 horas (cada día)
Revisión y rellenado de aceite del motor	Cada 8 horas (cada día) (Rellenar hasta el nivel máx. especificado)
Cambio de aceite del motor	Al principio cada 20 horas, luego cada 100 horas.
Limpieza del filtro del aire	Cada 50 horas

▲ **Precaución:** Estos son intervalos de inspección para funcionamiento bajo condiciones normales. Optimice el número de horas dependiendo de las condiciones de trabajo concretas.

▲ **Precaución:** Los conductos de combustible deberían cambiarse cada 2 años.

### 2. Mantenimiento diario

- a. Revise posibles fugas de aceite o combustible
- b. Revise el ajuste de los tornillos incluyendo pernos y tuercas. Véase la tabla de par para reajuste:

#### Diámetro de Par de Ajuste ↓ (en Kg/cm)

Material	6mm	8mm	10mm	12mm	14mm	16mm	18mm	<i>Material por calidad de material. Marcado sobre cada perno, tornillo.</i>
4T	20mm							
6-8T	70	150	300	500	750	1.100		
11T	1400	2.000						
	100	250	500	800	1.300	2.000		
	2.700	3.800						
	150	400	800	1.200	2.000	2.900		
	4.200	5.600						
*	100(6mm)	300 ~ 350(8mm)	650 ~ 700(10mm)					* En caso de contra- aluminio pieza es de

(Los filetes utilizados en esta máquina son diestros)

- c. Retire el suelo y limpie la parte inferior de la placa de compresión.

- d. Revise posibles fugas en bomba hidráulica, conductos y tubos flexibles. Un tubo flexible aflojado puede ser causa de fuga. Revise juntas de tubos aplicando una llave inglesa para ajustarlas.
  - e. Revise el aceite del motor (Para más detalles, véase la página 7).
3. Cambio de aceite del motor
- Cambie el aceite del motor, primero cada 20 horas de funcionamiento y, posteriormente, cada 100 horas.
- El aceite puede vaciarse más fácilmente cuando se encuentra caliente tras el funcionamiento
- (Para más detalles, véase el Manual independiente del Motor).
4. Limpieza del filtro del aire:
- Este componente debería limpiarse porque un componente limpiador obstruido puede ser la causa de no sólo una mala ejecución de arranque de motor y una falta de potencia sino que también puede acortar la vida del motor sustancialmente (Véase el Manual de Motor facilitado independientemente para más detalles).
5. Revisión y cambio de la correa en V y del embrague:
- a. Revisión de la correa en V (Fig. 9)  
Transcurridas 200 horas de funcionamiento, retire la tapa (superior) de la correa para comprobar la tensión de la misma. La tensión es la adecuada si la correa se curva unos 10mm cuando se presiona fuertemente con el dedo entre los ejes. Una correa en V aflojada reduce la eficacia de la transmisión de potencia, produciendo una compresión débil y reduciendo la vida útil de la correa misma.
  - b. Cambio de la correa en V  
Retirada de la correa en V:  
Retire las tapas superior e inferior de la correa. Enganche una llave de desviación (13mm) o similar al perno de anclaje (inferior) de la polea del vibrador. Coloque un trapo sucio o similar en el centro de la correa en V en el lado izquierdo y mientras tira de él fuertemente, gire la llave de desviación en el sentido de las agujas del reloj de tal manera que la correa en V se salga.  
Reinstalación de la correa en V:  
Enganche la correa en V a la polea inferior del vibrador y empuje la correa en V hacia el lado izquierdo del embrague superior y, de la misma manera que en su retirada, gire la llave de desviación en el sentido de las agujas del reloj de tal manera que la correa en V vuelva a su sitio.
- ▲ Precaución: Existe peligro de lesión. Tenga cuidado de que su mano no quede atrapada entre la correa y el embrague. Utilice guantes de seguridad sin falta.
- c. Revisión del embrague  
Revise el embrague a la vez que la correa en V. Con la tapa de la correa retirada, revise el posible agarrotamiento del tambor exterior del embrague y el posible desgaste de la ranura en V o el perjuicio para sus ojos. Limpie la ranura en V todo lo que sea necesario. El desgaste del revestimiento y de las zapatas debería comprobarse en funcionamiento. Si las zapatas están desgastadas, la transmisión de potencia es defectuosa y se producen deslizamientos.
  - d. Cambio del embrague
    - Retirada de la correa en V. (Véase lo precedente)
    - Retire el perno del extremo de salida de potencia del motor golpeando ligeramente sobre una llave inglesa encajada (con un martillo o algo similar). (Gire en el sentido contrario a las agujas del reloj)
    - Retire el embrague mediante un arrancado de polea.
    - Vuelva a instalarlo invirtiendo el procedimiento. Para ajustar el perno fuertemente, golpee ligeramente sobre una llave inglesa encajada.
- ▲ Cuando la vibración sea débil o se pierda mientras el motor se encuentra en rotación durante el funcionamiento, sin tener en cuenta las 200 horas de funcionamiento, compruebe el embrague y la correa en V inmediatamente.
6. Comprobación del nivel del aceite del vibrador (Fig. 11)

Cada 300 horas de funcionamiento, con la máquina posicionada horizontalmente, retire el indicador del nivel del aceite del vibrador (llave inglesa de 14mm) y compruebe que el aceite llega hasta el puerto de llenado.

Cada 300 horas de funcionamiento, cambie el aceite. Para vaciar el aceite a través del orificio de comprobación del nivel, incline la máquina con un travesaño de apoyo o similar colocado bajo la placa de compresión del lado opuesto.

- \* Utilice el aceite de motor 10W-30 para esta lubricación.

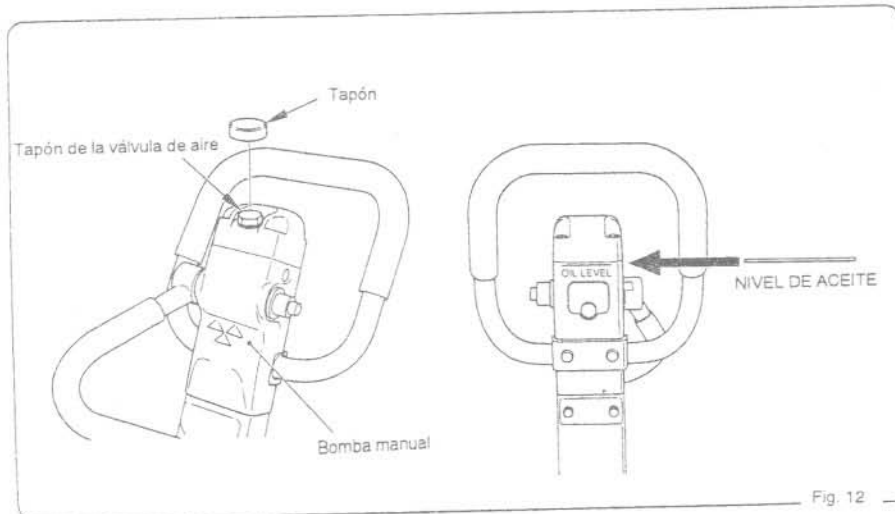
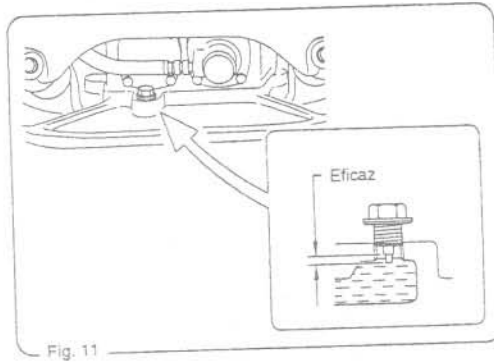
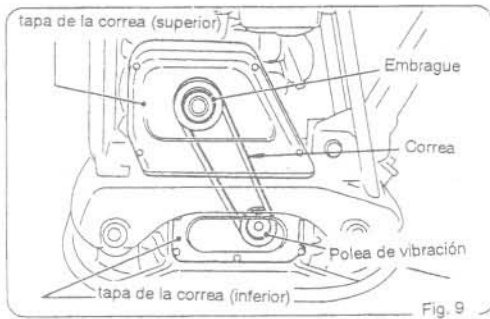
**Capacidad: 400cc para la serie 120**

▲ Antes de la comprobación, limpie los alrededores del orificio de comprobación para evitar que entre polvo.

▲ Si se ha notado alguna fuga de aceite en el vibrador, compruebe el nivel de aceite en todo momento.

**7. Comprobación del aceite hidráulico (Fig. 12)**

- Compruebe el aceite hidráulico cada 100 horas de funcionamiento. Con la barra del mango posicionada verticalmente (posición de almacenamiento), retire el tapón de la válvula de aire de la parte superior de la bomba hidráulica y compruebe que hay un nivel de aceite adecuado.



b. Cambio del aceite hidráulico.

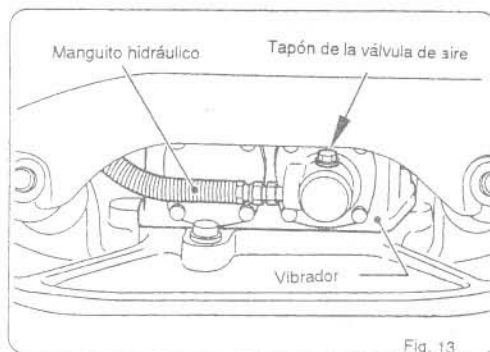
Cámbielo primero tras 200 horas de funcionamiento y, a continuación, cada 1.000 horas.

▲ Precaución: Tenga cuidado de no permitir que entre polvo en la bomba manual.

1. Tras retirar el tapón de la bomba manual, retire el tapón de la válvula de aire (llave inglesa de 24mm) y desconecte el lado del vibrador del manguito hidráulico del cilindro del vibrador. Con la palanca de recorrido situada en FORWARD, vacíe el aceite hidráulico de la bomba.
2. Tras el vaciado, vuelva a conectar el manguito hidráulico al vibrador.
3. Introduzca aceite a través del orificio de la válvula de aire de la bomba manual. (Capacidad: unos 300cc)
4. Retirar el tapón de la válvula de aire del cilindro del vibrador hace que el aceite salga por el orificio de la válvula de aire al cabo de un rato. Cuando desaparezca la aeración, cambie el tapón y ajústelo firmemente.
5. Cambie el tapón de la válvula de aire de la bomba manual y encaje el tapón. Tras asegurarse de que el aceite de la bomba se encuentra en el nivel adecuado, cambie el tapón de la válvula de aire.

▲ Precaución: Asegúrese de que el aceite de la bomba manual se encuentra en el nivel adecuado, ya que una cantidad excesiva de aceite se saldría del tapón de la válvula de aire.

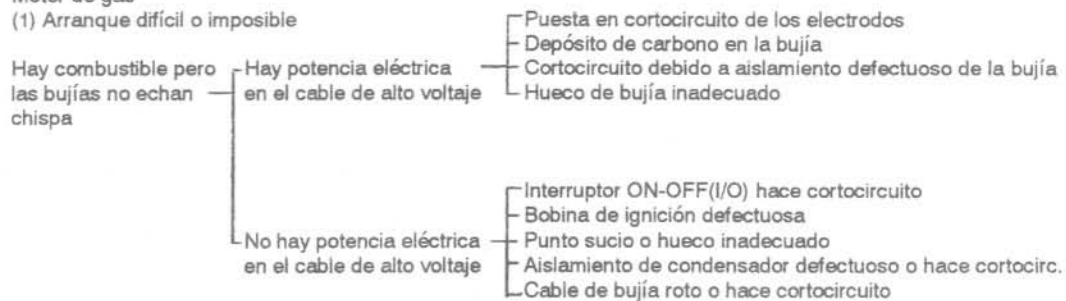
6. Tipo de aceite: Shell Tellus #46 o equivalente.



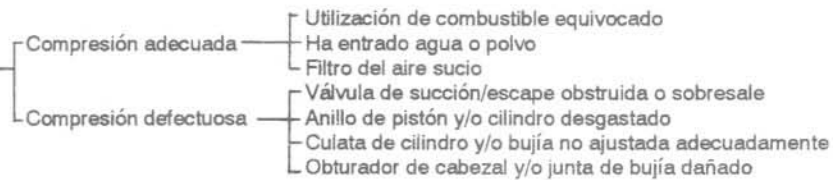
## 10. LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

### 1. Motor de gas

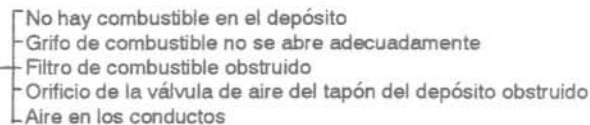
#### (1) Arranque difícil o imposible



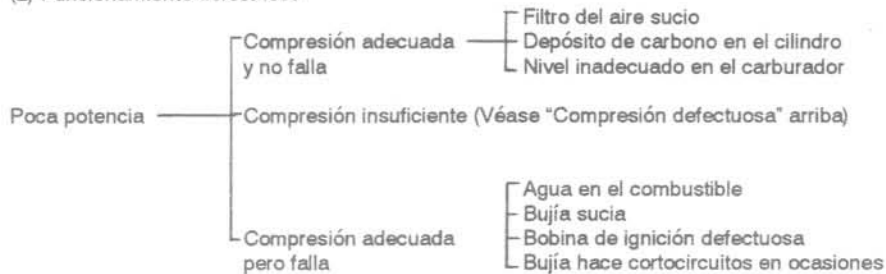
Hay combustible y las bujías echan chispa



No hay combustible en el carburador

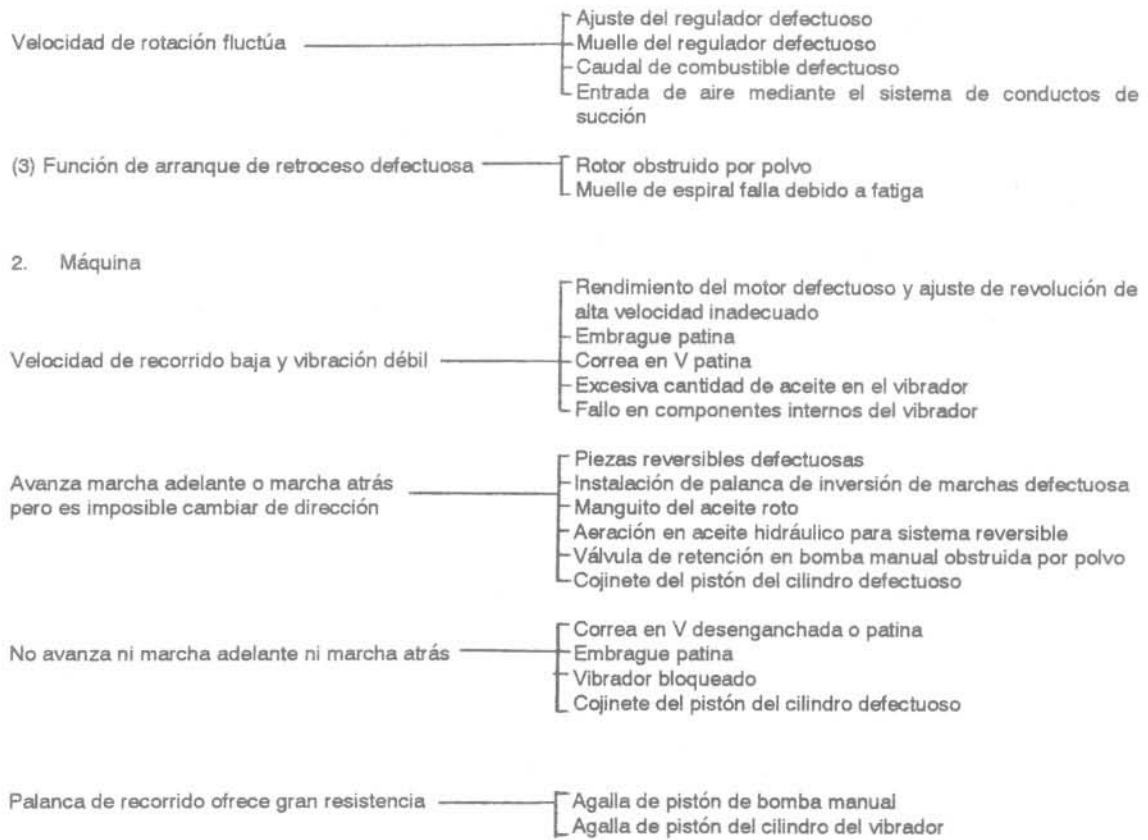


#### (2) Funcionamiento defectuoso



Sobrecalentamiento del motor





Mikasa

Vibradores de Cemento  
Apisonadoras  
Rodillos Compresores de Placa  
Cortadoras de Cemento  
Rodillos de Vibración

*Mikasa*

**MIKASA SANGYO CO., LTD.**

OFICINA CENTRAL: NO. 4-3, 1 CHOME SARUGAKUCHO, CHIDYODAKU  
TOKIO, JAPÓN. TEL.: 3-3292-0155-57, FAX: 3-3292-0174

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente declaramos que la máquina abajo mencionada cumple con la Directriz 89/392/CEE.

Nombre del fabricante : Mikasa Sangyo Co., Ltd.  
Dirección del fabricante : 1-4-3 Sarugaku-cho, Chiyoda-ku, Tokio, Japón  
Categoría : MAQUINARIA  
Tipo : RODILLO COMPRESOR REVERSIBLE MOD. MVH-120 /150  
Número de serie :

1. Cumple los siguientes requisitos

89/392/CEE, 89/336/CEE

91/368/CEE, 87/404/CEE

2. En conformidad con las normas EN

EN 292-2

3. Normas EN cumplidas (borradores)

prEN 474-1

prEN 500-1

prEN 500-4

4. Regulaciones nacionales de seguridad técnica cumplidas, especialmente

5. Pruebas de tipo voluntario por:

Fecha :

Firma :

Mikasa Sangyo Co., Ltd

Nombre :

Cargo :

  
C. Takano

Director General

MEMO



# PARTS REMARK INDEX

How to read the marks and remarks used in this parts book.

## Section 1 : Explanation of Code Use In "MRK" Column

- OO : Interchangeable between the new part and the old one.
- XX : Not Interchangeable between new and old.
- OX : New part is usable for the old machine but the old part is not usable for the new machine.
- XO : The old part is usable for the new machine but the new part is not usable for the old machine.

Note : In case of the lack of interchangeability between the new part and old part, a new part may be used by replacing all other parts found in the assembly. In this case, refer to section 2 for instruction on identifying other parts involved in a new assembly.

- AD : Newly established(added)
- DC : Suspended(discontinued)
- NC : Part number changed
- QC : Quantity used has been changed
- NS : Not supplied individually but supplied in an assembly or a group.
- AS : Special part designed to allow interchangeability between new and old part.
- CR : Correction

## Section 2 : Items Found In "Remark" Column

Serial Numbers — Where indicated, this indicates a serial number range (inclusive) where a particular part is used.

Model Number — Where indicated, this shows that the corresponding part is utilized only with this specific model number or model number variant.

# or \* : All parts with the same number following # or \* belong to the same assembly. this part cannot be interchanged individually with any other assemblies to replace an old part (indicated by #). with a new part(indicated by \*), then all other parts of that assembly must be replaced with new ones.

Note : If more than one of the same reference number is listed, the last one listed indicates newest(or latest)part available.

## Section 3: Example

REF NO.	PART NO.	PART NAME	QTY	MRK	REMARKS
457(1)	5122-09230	Hinge Metal. Upper/24g	1		-1070 #3 (5)
457(2)	5072-09420	Hinge Metal. Upper M16	1	OX(3)	U1071-(6) *3(7)

- (1) Old part
- (2) New part
- (3) New part usable with old machine, but old part not usable with new machine (reference section 1).
- (4) Old part number is used through this machine serial number.
- (5) Old part, used in an assembly with other parts marked with #3. To use this part on a new machine, all other parts in this assembly must be replaced with old ones.
- (6) New part put into use starting with this serial number and is still current.
- (7) New part used in an assembly with other parts marked \*3, to use this part as a replacement for an old part, all other \*3 marked parts must be changed at the same time.

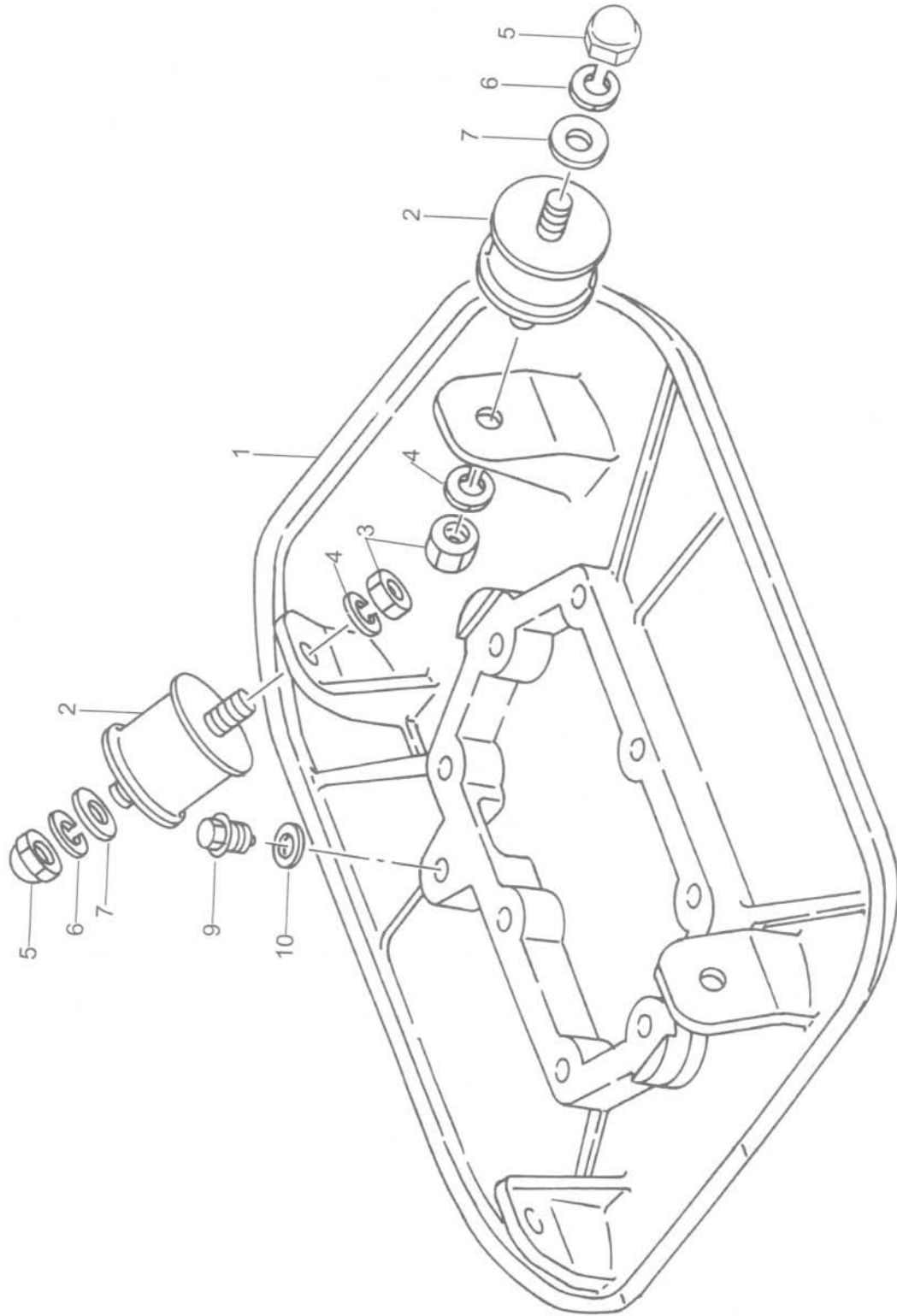
## Section 4: Items Found In "MK2" Column

(only for suspended products)

- !OO ("OO" is shown in figure) : The part shown in lower line is supplied.
  - !SD : Not available due to termination of production.
  - !NS : Not supplied individually, but supplied in an assembly or a group.
  - !PD : Supplied as unit product.
  - SS : Not available after stock run out.
- (The contents of this parts catalog are subject to change without notice.)

MVH-120  
VIBRATING PLATE

4IE



MVH-120

2000/7/31

VIBRATING PLATE

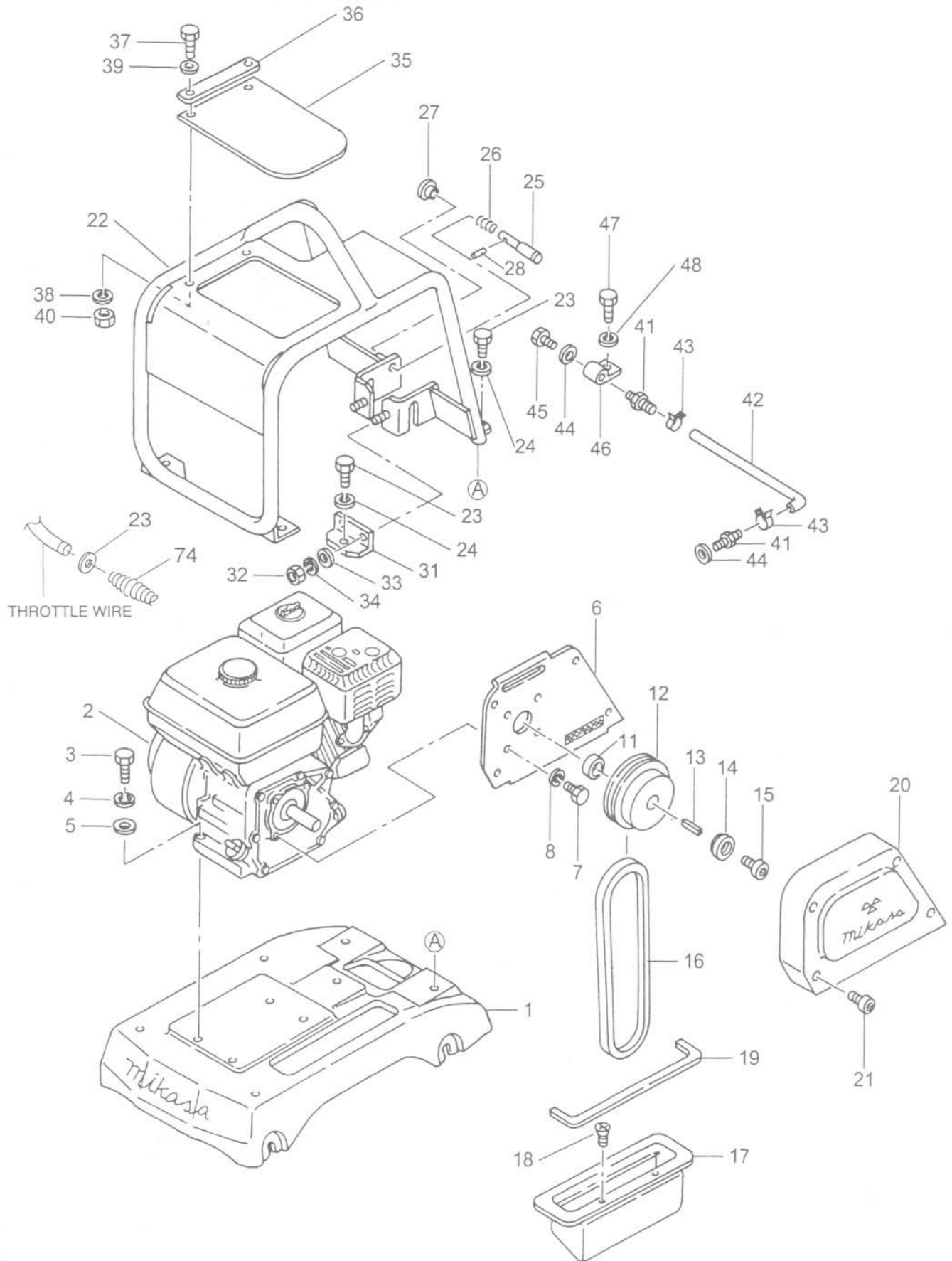
\*\* 4IE \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	4581-15140	VIBRATING PLATE /MVH-120	1			
2	4584-50620	SHOCK ABSORBER MED55 M12	4			
3	0203-12100	NUT M12	4			
4	0302-12300	SW M12	4			
5	0221-31210	CAP NUT M12	4			
6	0302-12300	SW M12	4			
7	9524-00710	WASHER 13304	4		!9524	
9	4604-49160	OIL GAUGE /MVR-65W	1			
10	9534-05260	PACKING 1/4 (CU)	1			

MVH-120  
BODY

(HONDA-GX160)

4IF



MVH-120  
BODY (HONDA-GX160)

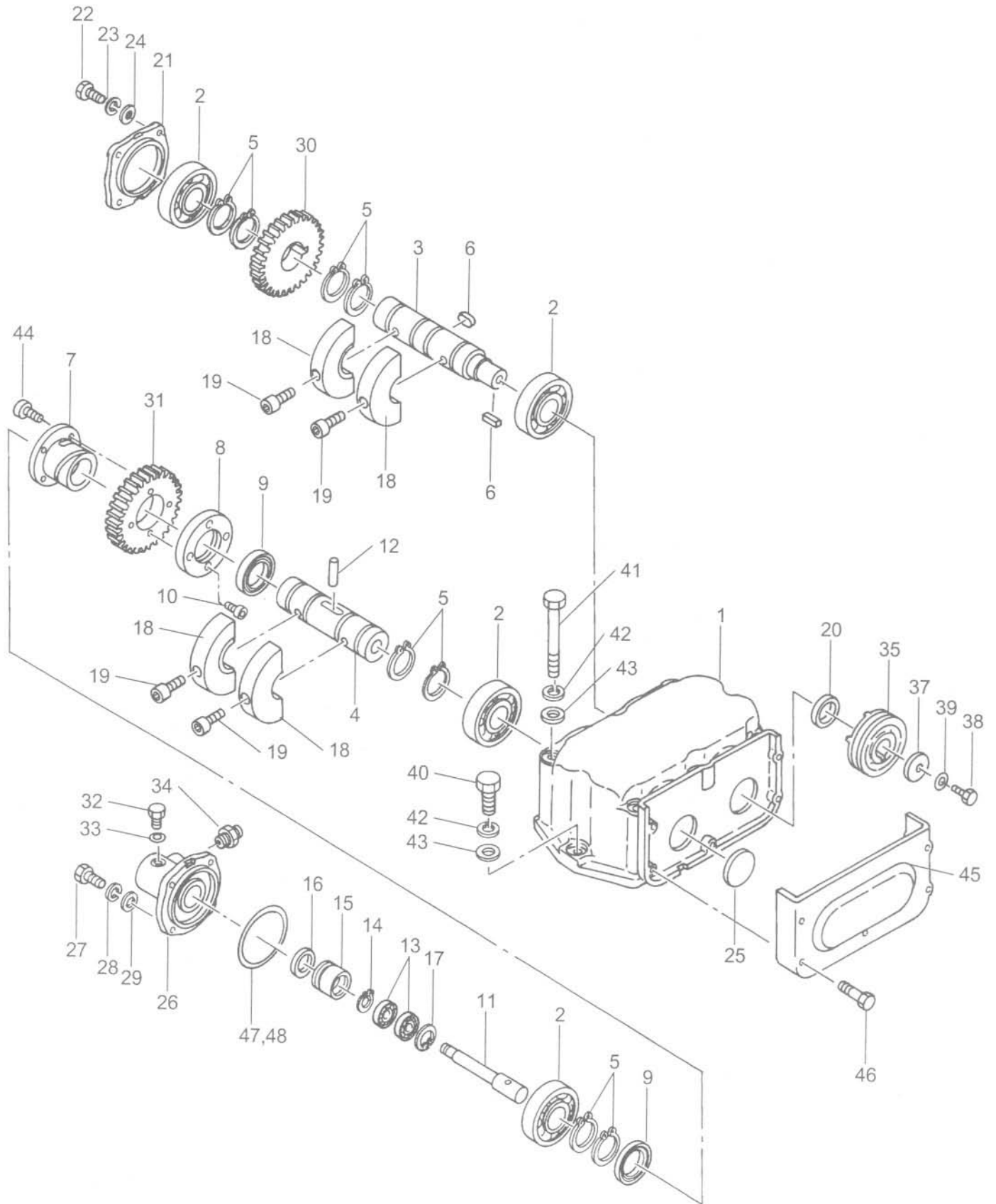
2001/2/28

\*\* 4IF \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	4581-15160	BASE /MVH-120	1			
2	9122-16008	ENGINE AY GX160K1SM14(EC)	1			FOR EC
3	0012-20835	BOLT 8X35 T	4			
4	0302-08200	SW M8	4			
5	0311-08160	PW M8	4			
6	4582-14380	BELT COVER PLATE /MVH-120	1			
7	0012-20820	BOLT 8X20 T	4			
8	0302-08200	SW M8	4			
11	4584-51370	SPACER 202512 /MVH-120	1			
12	4583-37770	CLUTCH AY A1-124-20/MVH12	1			
13	9514-00100	KEY 5X5X35	1			
14	4584-51380	CLUTCH WASHER /MVH-120	1			
15	0015-20825	SOCKET HEAD BOLT 8X25 T	1			
16	0701-00322	V-BELT RPF-3320	1			
17	4582-14390	DUST COVER /MVH-120	1			
18	0920-06010	FLAT HEAD SCREW 6X10	2			
19	4583-37560	SPONGE, DUST COVER/MVH120	1			
20	4581-15190	BELT COVER /MVH-120	1			
21	0015-20852	SOCKET HEAD BOLT 8X60 T	4			
22	4581-15170	GUARD FRAME(GX160)/MVH120	1			
23	0012-21225	BOLT 12X25 T	5			
24	0302-12300	SW M12	5			
25	4584-50860	STOPPER /MVH-120	1			
26	4584-50880	SPRING 1.2-10-29 /MVH-120	1			
27	4584-50850	GRIP /MVH-120	1			
28	0254-02516	SPRING PIN 2.5X16	1			
31	4583-37760	SUPPORT /MVH-120	1			
32	0203-10080	NUT M10	2			
33	0311-10160	PW M10	2			
34	0302-10250	SW M10	2			
35	4584-50830	RUBBER COVER /MVH-120	1			
36	4584-50810	PLATE,RUBBER COVER/MVH120	1			
37	0012-20825	BOLT 8X25 T	2			
38	0302-08200	SW M8	2			
39	0311-08160	PW M8	2			
40	0227-10809	NYLON NUT M8	2			
41	15550-ZK8-P90	DRAIN JOINT	2			
42	15552-ZB9-000	DRAIN HOSE	1			
43	9540-10070	HOSE BAND 11.5D	2			
44	90601-ZE1-000	WASHER, DRAIN PLUG	3			
45	90131-ZE1-000	BOLT, DRAIN PLUG	1			
46	4584-50840	JOINT /MVH-120	1			
47	0012-20820	BOLT 8X20 T	1			
48	0302-08200	SW M8	1			
49	083-00000-10	COIL SPRING	1	AD		G1387-
50	0311-04080	PW M4	1	AD		G1387-

MVH-120  
VIBRATOR

4IG



MVH-120  
VIBRATOR

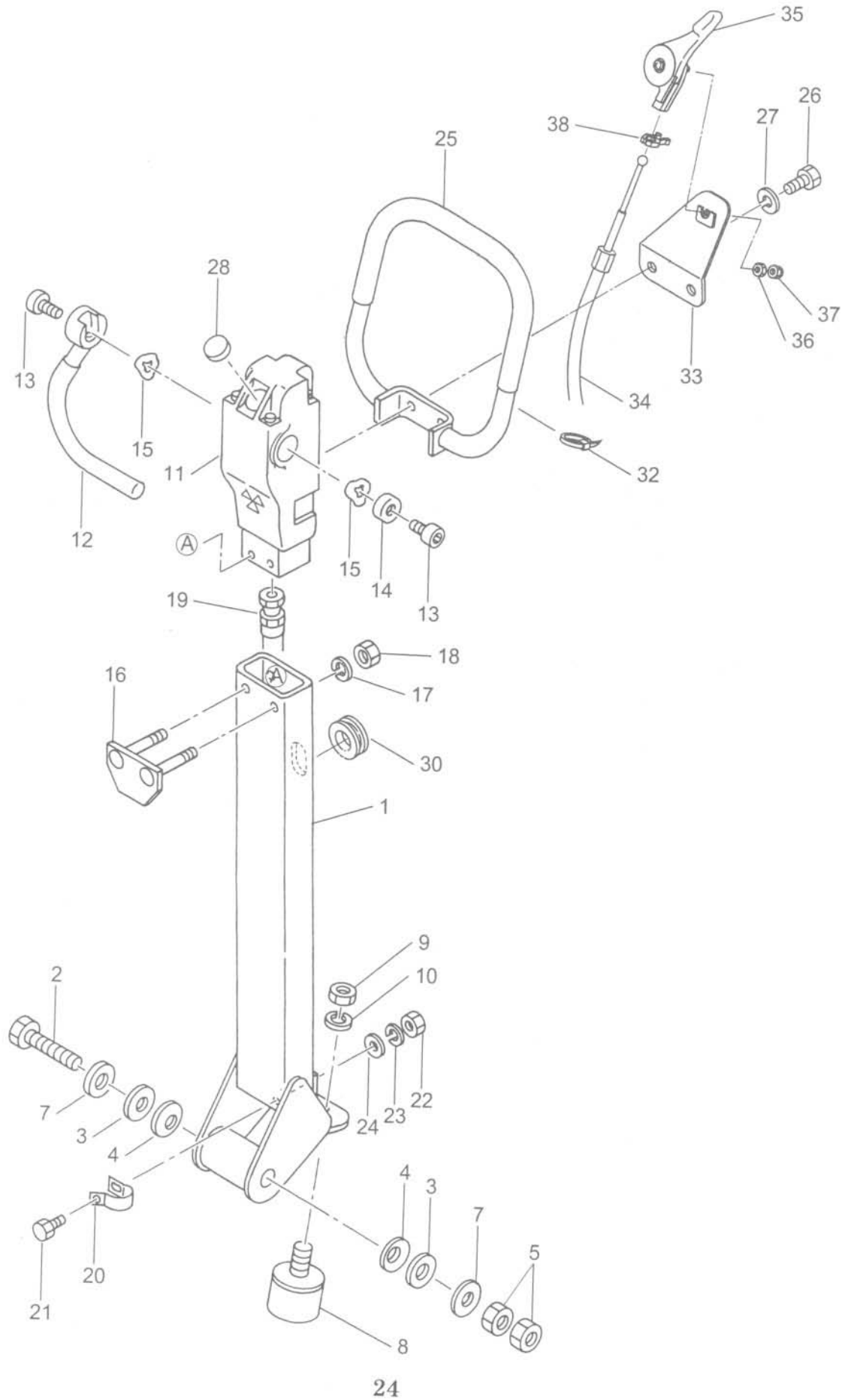
2000/7/31

\*\* 4IG \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	4581-15150	VIBRATING CASE /MVH-120	1			
2	0404-06307	BEARING 6307C4	4			
3	4583-37700	ROTARY SHAFT,DRIVE/MVH120	1			
4	4583-37710	ROTARY SHAFT,DRIVEN/MVH12	1			
5	0802-00350	STOP RING S-35	8			
6	9514-05460	KEY 10X8X19 RR	1			
7	4583-37720	CAM RING 210 /MVH-120	1			
8	4583-37850	BEARING HOLDER /MVH-120	1			
9	0400-06807	BEARING 6807	2			
10	0015-20630	SOCKET HEAD BOLT 6X30 T	4			
11	4583-37730	PISTON ROD /MVH-120	1			
12	0255-08050	PIN 8X50	1			
13	0425-06000	BEARING 6000ZZSG	2			
14	0802-00100	STOP RING S-10	1			
15	4554-35051	PISTON, 22.4D /MVH-200	1			
16	4550-10070	PACKING USH-22.4X30X5	1			
17	0801-00260	STOP RING R-26	1			
18	4584-51430	ECCENTRIC ROTATOR/MVH-120	4			
19	0091-20304	SOCKET HEAD BOLT 10X25 T	4			
20	0602-02040	OIL SEAL SC-28458	1			
21	4583-37740	BEARING COVER /MVH-120	1			
22	0012-20820	BOLT 8X20 T	4			
23	0302-08200	SW M8	4			
24	0311-08160	PW M8	4			
25	9534-05580	SEAL CAP SC-458 /MVR-65W	1			
26	4582-14370	CYLINDER /MVH-120	1			
27	0012-20820	BOLT 8X20 T	4			
28	0302-08200	SW M8	4			
29	0311-08160	PW M8	4			
30	4603-33000	GEAR (DRIVE) /MVR-65W	1			
31	4583-37840	GEAR(DRIVEN) /MVH-120	1			
32	0012-00812	BOLT 8X12	1			
33	9534-04600	COPPER PACKING 8X16X2	1			
34	9540-10020	CONNECTOR PT,PF1/4	1			
35	4583-37750	PULLEY 80D /MVH-120	1			
36	9514-00990	KEY 7X7X20	1			
37	9524-00690	WASHER 9X35X4.5	1			
38	0012-20820	BOLT 8X20 T	1			
39	0302-08200	SW M8	1			
40	0012-21235	BOLT 12X35 T	2			
40	0012-21240	BOLT 12X40 T	2	OX		G1732-
41	0012-21264	BOLT 12X120 T	6			
42	0302-12300	SW M12	8			
43	0311-12230	PW M12	8			
44	0015-20620	SOCKET HEAD BOLT 6X20 T	4			
45	4602-12740	BELT COVER (LOWER) /65W	1			
46	0015-20635	SOCKET HEAD BOLT 6X35 T	5			
47	9524-06170	SHIM 70-80-0.1T /MVH-120	1			
48	9524-06180	SHIM 70-80-0.2T /MVH-120	1			

MVH-120  
CONTROL

4IH





MVH-120  
CONTROL

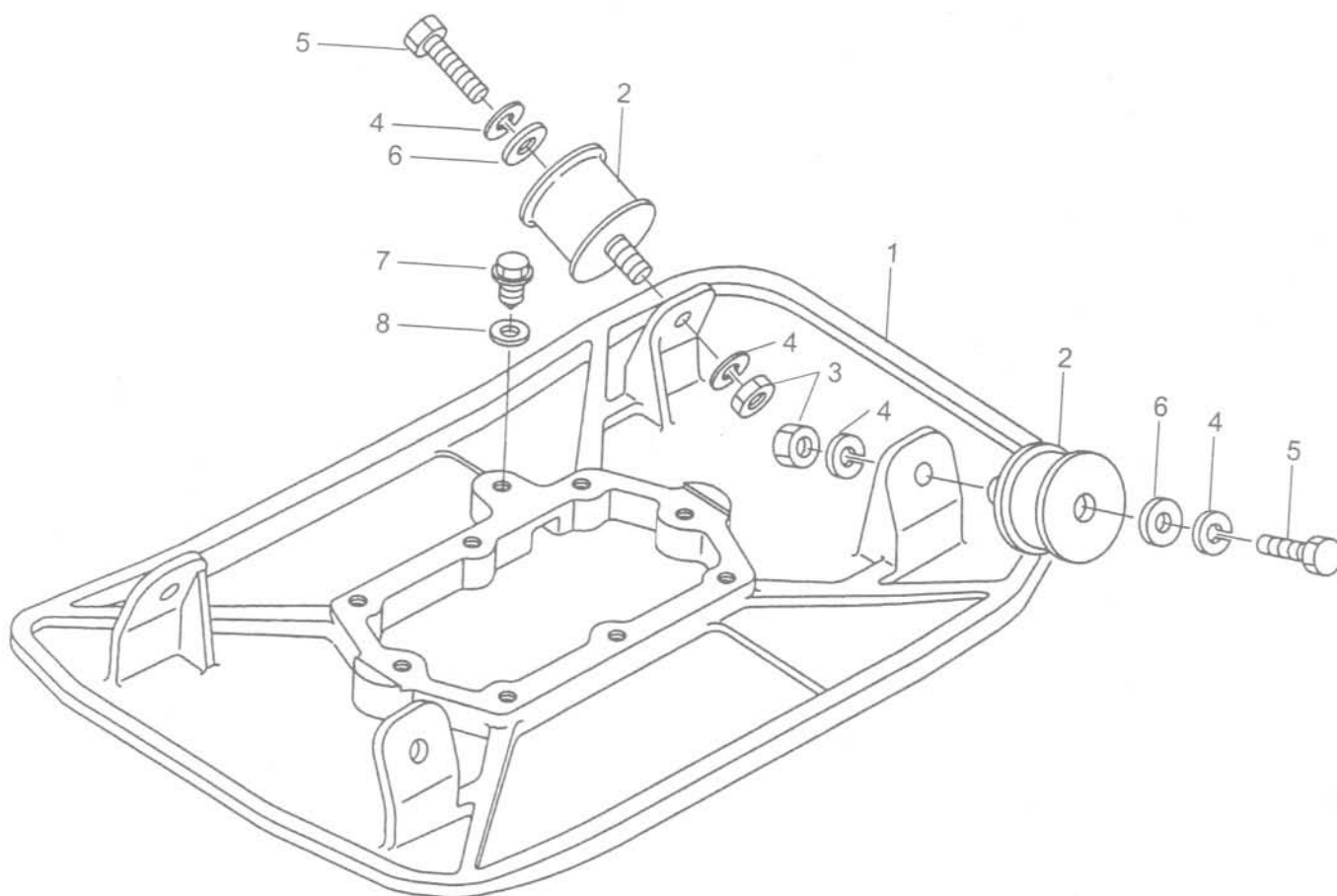
2001/2/28

\*\* 4IH \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	4581-15180	HANDLE /MVH-120	1			
1	4581-15181	HANDLE(G1387-)/MVH-120	1	OX		G1387-
2	0012-21668	BOLT 16X140 T	1			
3	4584-50660	WASHER 16.4-35-0.6/MVH120	2			
4	0321-16280	CONICAL SPRING WASHER M16	2		!!032	
5	0203-16130	NUT M16	2			
7	0311-16260	PW M16	2			
8	9390-10010	SHOCK ABSORBER, STOPPER45	1			
9	0203-10080	NUT M10	1			
10	0302-10250	SW M10	1			
11	4583-38000	PUMP AY /MVH-120	1			
12	4583-37430	TRAVEL LEVER /MVH-120	1			
13	0015-20820	SOCKET HEAD BOLT 8X20 T	2			
14	4584-51420	COLLAR /MVH-120	1			
15	0339-10030	WAVE WASHER 15.5X20X0.3	4			
16	4583-37480	PUMP HOLDER /MVH-120	1			
17	0227-10809	NYLON NUT M8	2			
18	0302-08200	SW M8	2			
19	4584-51350	OIL HOSE 870L /MVH-120	1			
20	9544-04230	CLAMP SA120-18	1			
21	0012-20620	BOLT 6X20 T	1			
22	0203-06050	NUT M6	1			
23	0302-06150	SW M6	1			
24	0311-06100	PW M6	1			
25	4582-14400	HANDLE GRIP(EXP) /MVH-120	1			FOR EXP
26	0012-20820	BOLT 8X20 T	2			
27	0302-08200	SW M8	2			
28	4584-51630	BREATHER CAP /MVH-120	1			
30	9534-06280	GROMMET NG-79-0	1	AD		G1387-
32	5060-10070	CLAMP TC-150	1	AD		G1387-
33	4593-38470	THROTTLE HOLDER/MVH-150	1	AD		G1387-
34	9561-00035	THROTTLE WIRE 1210X1360	1	AD		G1387-GX160
34	9561-00036	THROTTLE WIRE 1430-1580	1			EH17
35	9562-00050	THROTTLE LEVER AY E353216	1	AD		G1387-
36	0203-05040	NUT M5	1	AD		G1387-
37	0221-10504	CAP NUT M5	1	AD	!!022	G1387-
38	3714-48300	CLIP (M)	1	AD		G1387-

MVH-150  
VIBRATING PLATE

4JJ



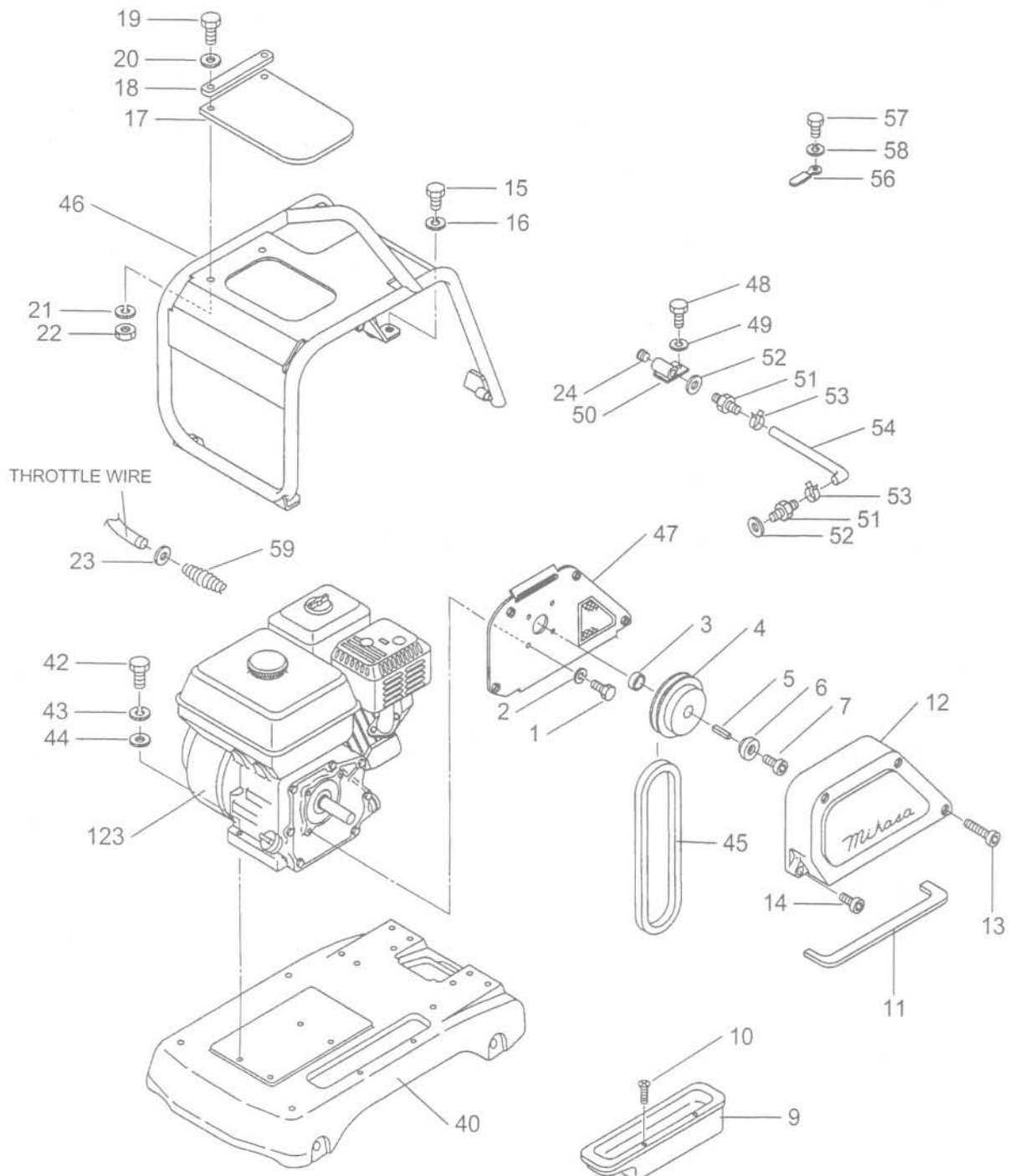
MVH-150

2000/7/31

VIBRATING PLATE

\*\* 4JJ \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	4591-15390	VIBRATING PLATE/MVH-150	1			
2	9390-10130	SHOCK ABSORBER MED-70S	4			
3	0203-12100	NUT M12	4			
4	0302-12300	SW M12	8			
5	0012-21230	BOLT 12X30 T	4			
6	9524-05600	WASHER 12.5X35X4.5	4			
7	4604-49160	OIL GAUGE /MVR-65W	1			
8	9534-05260	PACKING 1/4 (CU)	1			



MVH-150  
BODY (HONDA-GX200)

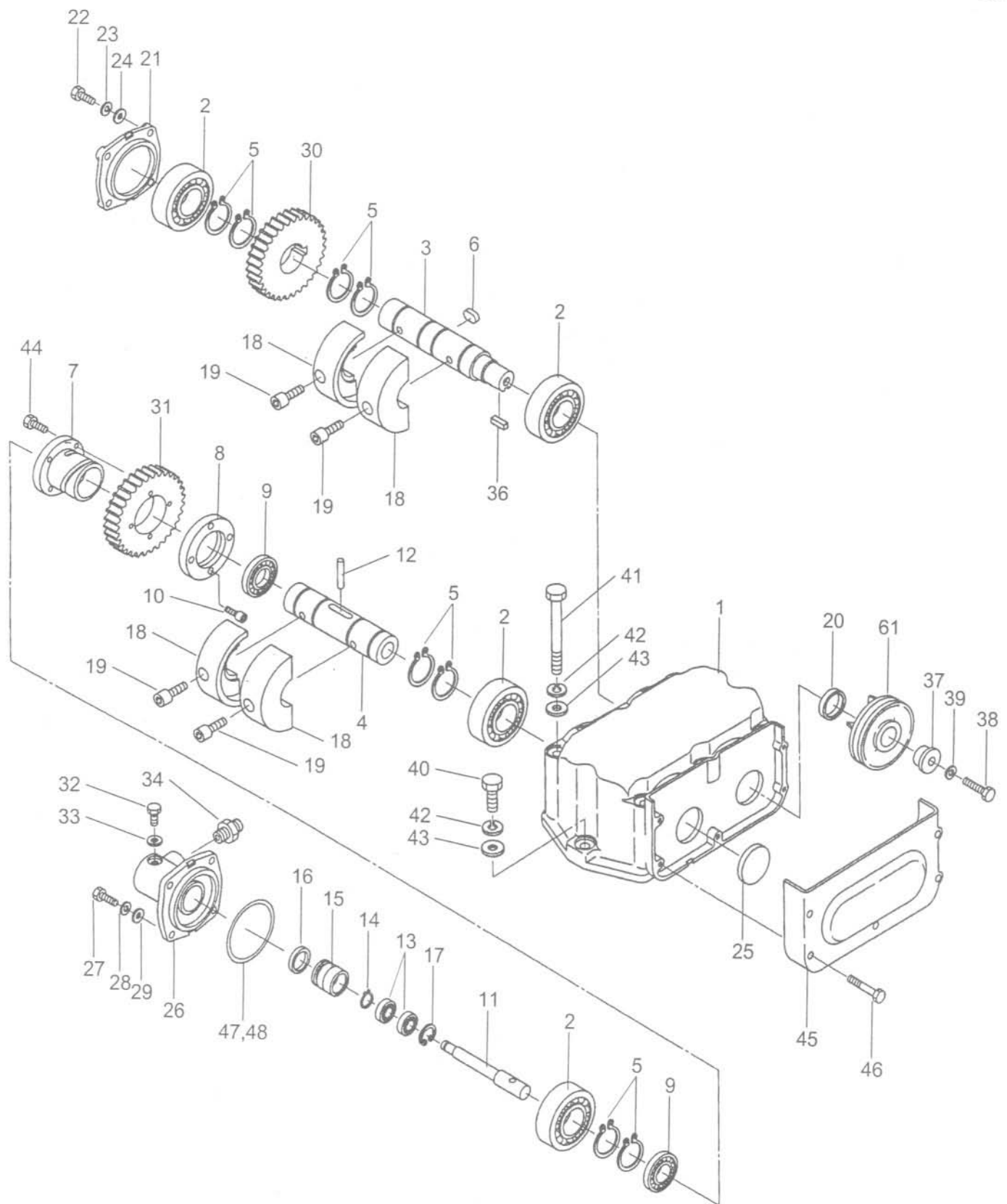
2001/2/28

\*\* 4JK \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	0012-20820	BOLT 8X20 T	4			
2	0302-08200	SW M8	4			
3	4584-51370	SPACER 202512 /MVH-120	1			
4	4583-37770	CLUTCH AY A1-124-20/MVH12	1			
5	9514-00100	KEY 5X5X35	1			
6	4584-51380	CLUTCH WASHER /MVH-120	1			
7	0015-20820	SOCKET HEAD BOLT 8X20 T	1			
9	4592-14530	DUST COVER/MVH-150	1			
10	0920-06010	FLAT HEAD SCREW 6X10	2			
11	4593-38190	SPONGE,DUST COVER/MVH-150	1			
12	4591-15420	BELT COVER(UPPER)/MVH-150	1			
13	0015-20852	SOCKET HEAD BOLT 8X60 T	3			
14	0015-20820	SOCKET HEAD BOLT 8X20 T	1			
15	0012-21225	BOLT 12X25 T	4			
16	0302-12300	SW M12	4			
17	4584-50830	RUBBER COVER /MVH-120	1			
18	4584-50810	PLATE,RUBBER COVER/MVH120	1			
19	0012-20825	BOLT 8X25 T	2			
20	0311-08160	PW M8	2			
21	0302-08200	SW M8	2			
22	0227-10809	NYLON NUT M8	2			
23	0311-04080	PW M4	1			
24	5050-15380	PLUG PT1/4	1			
40	4591-15760	BASE(GX200)/MVH-150	1			
42	0012-20835	BOLT 8X35 T	4			
43	0302-08200	SW M8	4			
44	0311-08160	PW M8	4			
45	0701-00352	V-BELT A-35 BLUE/RPF3350	1			
46	4591-15490	GUARD FRAME(GX200)/MVH150	1			
47	4592-14550	BELT COVER PLATE(GX200)	1			
48	0012-20820	BOLT 8X20 T	1			
49	0302-08200	SW M8	1			
50	4594-52170	JOINT /MVH-150	1			
51	15550-ZK8-P90	DRAIN JOINT	2			
52	90601-ZE1-000	WASHER, DRAIN PLUG	2			
53	95002-4120008	HOSE CLAMP	2			
53	9540-10070	HOSE BAND 11.5D	2	00		
54	15552-ZB9-000	DRAIN HOSE	1			
56	226-75101-03	CLAMP	1			
57	0012-20610	BOLT 6X10 T	1			
58	0302-06150	SW M6	1			
59	3010-10950	RETURN SPRING	1		!!083	
123	9122-20005	ENGINE AY GX200/MVH EXP	1			

MVH-150  
VIBRATOR

4JN



MVH-150  
VIBRATOR

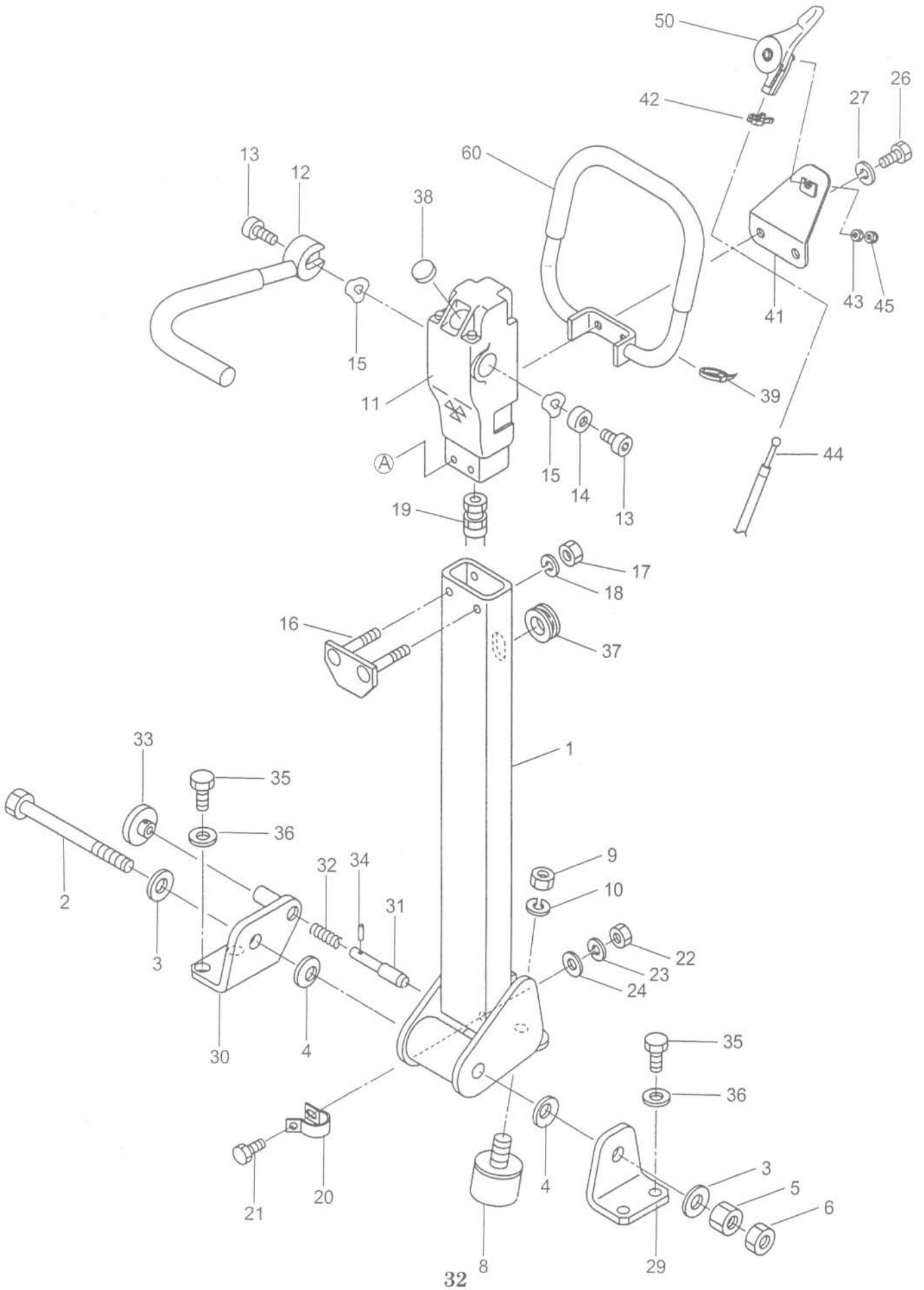
2001/2/28

\*\* 4JN \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	4581-15150	VIBRATING CASE /MVH-120	1			
2	0479-20090	ROLLER BEARING NJ307MC4	4			
3	4583-37700	ROTARY SHAFT,DRIVE/MVH120	1			
4	4583-37710	ROTARY SHAFT,DRIVEN/MVH12	1			
5	0802-00350	STOP RING S-35	8			
6	9514-05460	KEY 10X8X19 RR	1			
7	4583-37720	CAM RING 210 /MVH-120	1			
8	4583-37850	BEARING HOLDER /MVH-120	1			
9	0400-06807	BEARING 6807	2			
10	0015-20630	SOCKET HEAD BOLT 6X30 T	4			
11	4583-37730	PISTON ROD /MVH-120	1			
12	0255-08050	PIN 8X50	1			
13	0425-06000	BEARING 6000ZZSG	2			
14	0802-00100	STOP RING S-10	1			
15	4554-35051	PISTON, 22.4D /MVH-200	1			
16	4550-10070	PACKING USH-22.4X30X5	1			
17	0801-00260	STOP RING R-26	1			
18	4594-51850	ECCENTRIC ROTATOR/MVH-150	4			
19	0091-20306	SOCKET HEAD BOLT 10X30T	4			
20	0602-02040	OIL SEAL SC-28458	1			
21	4583-37740	BEARING COVER /MVH-120	1			
22	0012-20820	BOLT 8X20 T	4			
23	0302-08200	SW M8	4			
24	0311-08160	PW M8	4			
25	9534-05580	SEAL CAP SC-458 /MVR-65W	1			
26	4582-14370	CYLINDER /MVH-120	1			
27	0012-20820	BOLT 8X20 T	4			
28	0302-08200	SW M8	4			
29	0311-08160	PW M8	4			
30	4603-33000	GEAR (DRIVE) /MVR-65W	1			
31	4583-37840	GEAR(DRIVEN) /MVH-120	1			
32	0012-00812	BOLT 8X12	1			
33	9534-04600	COPPER PACKING 8X16X2	1			
34	9540-10020	CONNECTOR PT,PF1/4	1			
36	9514-00990	KEY 7X7X20	1			
37	4594-52100	WASHER 9X(24-30)X17/MVH	1			
38	0012-20835	BOLT 8X35 T	1			
39	0302-08200	SW M8	1			
40	0012-21235	BOLT 12X35 T	2			
40	0012-21240	BOLT 12X40 T	2	OX		G1146-
41	0012-21264	BOLT 12X120 T	6			
42	0302-12300	SW M12	8			
43	0311-12230	PW M12	8			
44	0015-20620	SOCKET HEAD BOLT 6X20 T	4			
45	4592-14510	BELT COVER(LOWER)/MVH-150	1			
46	0015-20645	SOCKET HEAD BOLT 6X45 T	5			
47	9524-06170	SHIM 70-80-0.1T /MVH-120	1			
48	9524-06180	SHIM 70-80-0.2T /MVH-120	1			
61	4593-38460	PULLEY 83D W/FAN /MVH-150	1			GX200

MVH-150  
CONTROL

4JO





MVH-150  
CONTROL

2001/2/28

\*\* 4J0 \*\*

REF NO.	PART NO.	PART NAME	Q' TY	MRK	MK2	REMARKS
1	4591-15450	HANDLE/MVH-150	1			
2	0012-21669	BOLT 16X145 T	1			
3	0311-16260	PW M16	2			
4	0321-16280	CONICAL SPRING WASHER M16	2		!!032	
5	0203-16130	NUT M16	1			
6	0204-16100	NUT M16, H=10	1			
8	9390-10010	SHOCK ABSORBER, STOPPER45	1			
9	0203-10080	NUT M10	1			
10	0302-10250	SW M10	1			
11	4583-38000	PUMP AY /MVH-120	1			
12	4593-37960	TRAVEL LEVER/MVH-150	1			
13	0015-20820	SOCKET HEAD BOLT 8X20 T	2			
14	4584-51420	COLLAR /MVH-120	1			
15	0339-10030	WAVE WASHER 15.5X20X0.3	4			
16	4583-37480	PUMP HOLDER /MVH-120	1			
17	0227-10809	NYLON NUT M8	2			
18	0302-08200	SW M8	2			
19	4594-52060	OIL HOSE 940L/MVH-150	1			
20	9544-04230	CLAMP SA120-18	1			
21	0012-20625	BOLT 6X25 T	1			
22	0203-06050	NUT M6	1			
23	0302-06150	SW M6	1			
24	0311-06100	PW M6	1			
26	0012-20820	BOLT 8X20 T	2			
27	0302-08200	SW M8	2			
29	4593-38030	HANDLE BRACKET(L)/MVH-150	1			
30	4593-38040	HANDLE BRACKET(R)/MVH-150	1			
31	4584-50860	STOPPER /MVH-120	1			
32	4584-50880	SPRING 1.2-10-29 /MVH-120	1			
33	4584-50850	GRIP /MVH-120	1			
34	0254-02516	SPRING PIN 2.5X16	1			
35	0012-21230	BOLT 12X30 T	4			
36	0302-12300	SW M12	4			
37	9534-06280	GROMMET NG-79-0	1			
38	4584-51630	BREATHER CAP /MVH-120	1			
39	5060-10070	CLAMP TC-150	1			
41	4593-38470	THROTTLE HOLDER/MVH-150	1			
42	3714-48300	CLIP (M)	1			
43	0203-05040	NUT M5	1			
44	9561-00036	THROTTLE WIRE 1430-1580	1			
45	0221-10504	CAP NUT M5	1		!!022	
50	9562-00050	THROTTLE LEVER AY E353216	1			
60	4582-14400	HANDLE GRIP(EXP) /MVH-120	1			



**MIKASA SANGYO CO.,LTD.**